

秋冬季即将来临， 维州费郡政府“新冠”应对全方位指南

Fairfax County Neighborhood & Community Services Coordinated Services Planning
ASSISTANCE FROM A DISTANCE

Providing Vital Resources to Residents in Need During COVID-19

Coordinated Services Planning connects Fairfax County residents to county- and community-based services and resources that promote self-sufficiency and enhance well-being. CSP builds upon community members' strengths to address immediate and long-term needs as a result of the Coronavirus pandemic.

Assistance
CSP can help you find information and solutions for:
- Obtaining emergency food, clothing, shelter, financial assistance and many other needs.
- Housing assistance to prevent eviction and homelessness, including rent, mortgage security deposits, and fees (late, HOV, condo, etc.)
- Utilities, including electricity and gas
- Healthcare services such as medical, dental, pregnancy and family planning.

Connect
CSP is available Monday through Friday, 8 a.m. - 4:30 p.m., at 703-222-0880.
Press 1 for English and other languages
Press 2 for Spanish
CSP assists callers in Amharic, Creole (English and French), Dari, Farsi, French, Hindi, Italian, Kannada, Korean, Polish, Punjabi, Somali, Spanish, Swedish, Tamil, Tigrinya and Urdu.
Additional languages are available through an interpreter upon request.

What To Expect When You Call
You may be asked to provide supporting documentation as part of your assessment with CSP specialists to identify the needs you have and link you to resources for which you are eligible.

703-222-0880 | NCS@fairfaxcounty.gov
FAIRFAXCOUNTY.GOV search: Basic Needs

A Fairfax County, Virginia publication, June 2020
Fairfax County is committed to nondiscrimination on the basis of disability in all county programs, services and activities. Where a TTY number is not indicated, use 711 (Virginia Relay). Reasonable accommodations made upon request; call 703-324-4600.

新冠病毒感染疾病 (COVID-19) 全球大流行半年以来，全美及本地疫情在经历了七月下旬至八月份的回升反弹后，目前已再次呈缓慢下降趋势。但是，由于新冠疫苗无法在短时期内到来以及秋冬季来临后疫情形势可能加重的严峻现实，继续做好从社区到个人的系统防范依然是新冠防控的重中之重。

半年多来，通过大量的新冠防控实践，各地的新冠防疫体系和应对措施及相关服务逐步建立和完善。各地政府及卫生行政部门通过专门的新冠网站及时更新本

地新冠疫情、防控政策、社区和居民防护指南及所有相关服务和帮助信息。本地维州费尔法克斯郡 (Fairfax County) 和马州蒙哥马利郡 (Montgomery County) 等少数族裔及新移民人口较多的郡，还在网页上提供包括中文、韩文、越南文等多语种信息服务。考虑到部分华裔社区居民 (尤其是新移民和老人) 需要中文服务，作为服务华裔社区的义工组织，也是费郡卫生局的社区合作伙伴，大华府华裔社区健康服务中心将在本文中首先介绍维州费郡政府的新冠服务信息及资源，以帮助有需求的社区华裔同胞。

费郡政府新冠信息网站和新冠热线电话

费郡居民可在费郡政府新冠信息网站 (<https://www.fairfaxcounty.gov/covid19/>) 上获取包括费郡新冠疫情统计数据、防控政策和复工状态、个人安全与防护指南、如何就医检测隔离、如何寻求生活救助等非常全面详细的资源和帮助信息。费郡新冠信息网站提供中文信息页面，可以从网站首页的多语种服务轻松找到中文页面。也可以通过点击下面的链接登录：<https://www.fairfaxcounty.gov/covid19/chinese>

除网上查询外，也可拨打费郡政府新冠资讯电话 703-267-3511 (英文服务，工作日的上午9点至下午7点，周末的上午9:30至下午5点)。

为了方便华人社区同胞，下面就大多

数人最关心的几方面信息做重点介绍。

个人安全与防护

无需多言，个人防护依然是新冠预防基本措施。无论是在工作单位或公共场所，社区居民需继续做好戴口罩、尽可能保持至少六英尺的社交距离、勤洗手等个人防护措施。不参加聚会，避免与新冠病人或有类似感冒症状者近距离接触。

核酸检测和就医

目前各地已有足够资源为所有需要者提供及时的核酸检测。您如有发烧、咳嗽、咽痛等新冠疑似症状或者有与新冠阳性或新冠症状者的密切接触史，应该去做核酸检测。费郡居民做核酸检测的途径主要有：1) 联系家庭医生，医生将告诉您要不要做检测和到哪里去做。2) 如果没有家庭医生甚至没有医疗保险，请电话联系 HealthWorks (703- 443- 2000) 或 Neighborhood Health (703-535-5568)，这些诊所为符合低收入条件的无医保者提供免费新冠病毒核酸检测。3) 费郡政府不定期组织社区开放式新冠核酸检测，不需要医生介绍，可直接前往或电话预约后前往。由于是不定期举办，有关此类检测请留意网上或媒体、微信等信息来源。4) 如出现较重新冠疑似症状 (如呼吸困难等)，请立即联系附近的紧急医疗中心 (Urgent Care) 或拨打911联系医院急诊室。

居家隔离

由于新冠病毒传染性强，如有家庭成员感染新冠病毒或出现疑似新冠感染症状，采取有效的居家隔离措施以防传染其他家人尤为重要。病患或疑似病患者应该单独使用卧室和卫生间。家庭成员间如无法保持有效隔离距离，则需要佩戴口罩防护。并应做好家庭居室内经常性的清洁消毒，尤其要注意门把手、台面、用品接触面的消毒。特别提到的是，费郡政府为因家庭居住拥挤而无法进行有效在家隔离的社区居民提供政府安排的免费旅馆作为隔离场所。同时，对于缺乏体温计、消毒剂、退烧药等用品的低收入居民，如有请求，郡政府也将会递送防护健康包。此方面服务由费郡政府邻里和社区服务中心 (Fairfax County Neighborhood & Community Services) 提供，联系电话：703-222-0880 (办公时间：周一至周五上午8:30至下午4:30)

生活帮助 (食物救济、住房援助、失业救助等)

费郡政府邻里和社区服务中心为新冠疫情期间寻求生活帮助和救济的社区居民提供多种帮助服务。基本上说，有任何生活困难，都可以给他们打电话。包括缺乏食物、衣服和生活用品，以及无住所或因付不起房租或水电费而无处居住等。此外，由州政府建立的 StayHomeVirginia 网站 (StayHomeVirginia.com) 也对维州居民提供新冠疫情期间的生活援助。

有关失业保险金问题，请联系维州州政府就业委员会 (Virginia Employment Commission)，电话：1-866-832-2363 (办公时间：周一至周五上午8:30至下午5:00)。

费郡政府家庭服务局在线帮助资源

新冠疫情期间，费郡家庭服务局 (Fairfax County Department of Family Services) 通过加强在线服务，确保社区居民得到应有的帮助。主要服务热线电话有：儿童保护服务热线，703-324-7400；成人保护服务热线，703-324-7450；老年人、残疾人和护理资源热线，703-324-7948；老人和残疾人送餐项目 (Meals on Wheels)，703-222-0880；残疾人服务和资源，703-324-5421；反对家庭暴力和性暴力服务热线，703-360-7273。

儿童免疫及流感疫苗

费郡卫生局提醒家长，虽在新冠疫情期间，但请家长们切莫忘记给您的孩子及

减慢 COVID-19 的传播速度

在下列情况下佩戴口罩制面罩：

- 周围有其他人
- 外出获取用品和必需服务

佩戴口罩制面罩有助于保护他人免遭病菌侵害。

培养健康习惯，以减慢病毒传播速度：

- 待在家里
- 用肥皂和水勤洗手，至少20秒
- 保持社交距离
- 保持至少6英尺距离
- 如果您生病，请自我隔离

尽自己的努力阻止 COVID-19 的传播。

www.fairfaxcounty.gov/COVID19

Chinese-Simplified

时接种必须的疫苗，包括儿童期疫苗和学校要求的疫苗接种。儿童免疫疫苗接种需要打电话预约：703-246-6010。

此外，今年的流感疫苗接种已经开始。这里，大华府健康服务中心提醒华裔社区居民及时去打流感疫苗。在新冠依然大流行下，接种流感疫苗预防流感，其必要性应比往年更大。CDC 近日颁布了今年流感疫苗接种指南，继续推荐六个月的年龄以上人群接种流感疫苗，并建议在10月底前完成。近年来，大华府社区健康服务中心每年都通过社区公益健康服务日为无医保华裔民众提供免费流感疫苗接种。今年的疫苗尚在落实中，一旦确认，我们将及时通知。

大华府其它地区新冠服务信息及资源需要说明的是，大华府地区华人口较多的马州蒙郡、哈维郡等政府网站上也有非常详尽的社区居民新冠应对和帮助信息。由于篇幅所限，本文将不做详细介绍。有需求者请登录有关网站。如需中文帮助，可以致电大华府华裔社区健康服务中心的新冠帮助电话 (见文末)。

马州蒙郡政府新冠信息网站：<https://www.montgomerycountymd.gov/covid19/>

马州哈维郡新冠信息网站：<https://www.howardcountymd.gov/Departments/COVID-19-Coronavirus-Countywide-Updates>

特别提到的是，蒙郡政府本周 (8/31/2020 - 9/4/2020) 在多个地点举办社区开放式新冠病毒免费核酸检测。不需要医生证明，也不需要预约。具体信息请点击下面的蒙郡新冠信息网站中文网页链接获得：<https://www.montgomerycountymd.gov/covid19/chinese/>

有关蒙郡新冠中文信息和服务，也可以在美京华人活动中心新冠专题网页获取：<https://www.ccacc-dc.org/OnePage.aspx?tid=209&id=325>。并可致电泛亚义务门诊新冠服务中文专线电话 (301-798-6001) 获得帮助。

大华府社区健康服务中心中文帮助热线

301-661-8866 (普通话)，571-437-2962 (普通话)，301-676-8866 (普通话和广东话)。由于接听帮助电话者都是兼职的热心义工，如没有及时接听，请您留言，我们一定会尽快回复。

大华府华裔社区健康服务中心 (Chinese American Community Health Services) 是一个目前完全由义工组成的非营利社区组织 (501c3 免税资质)，以致力于慈善及公益性社区健康服务为宗旨。有关我们的服务和更多新冠病毒感染疾病 (COVID-19) 知识和信息，可登录浏览我们的网站：www.cachs.org

(供稿：大华府华裔社区健康服务中心)

远程帮助
如何在 COVID-19 疫情期间远程获取 DFS 服务

儿童、青年和家庭

儿童保护服务热线：703-324-7400
我们都需要帮助关爱儿童。如果您关心儿童福利——或者希望报告或讨论潜在虐待或忽视情况——或希望提供建议、咨询、资源或帮助，请致电。

家长提示、视频和播客
在学校关闭、儿童居家学习期间，来自我们家长教育专家的提示：
www.fairfaxcounty.gov/familyservices/children-youth/parenting-education-programs

老年人

成人保护服务热线：703-324-7450
报告虐待、剥削或忽视60岁及以上成年人或18岁及以上失能人士的情况。可针对独居或与亲属一起居住，或在养老院、协助生活设施、医院或团体家庭居住的人士提交报告。

老年人、残疾人和护理资源热线：703-324-7948
查找县级服务、福利计划、社区参与和志愿者机会：
访问 www.fairfaxcounty.gov/OlderAdults，或致电社会服务专家，周一至周五，上午8点到下午4:30。

MEALS ON WHEELS: 703-222-0880
费尔法克斯县 Meals on Wheels 计划现在每周工作一次，为客户提供速冻食品。
Meals on Wheels 现在接受60岁及以上的新客户。请致电本县协调服务计划：703-222-0880，了解更多信息并申请该计划。

残疾人士

残疾人服务和资源：703-324-5421
查找关于服务、合法权益、辅助技术、交通等信息，请访问：www.fairfaxcounty.gov/familyservices/disabilities 或致电残疾人专家。

反对家庭暴力和性暴力服务

反对家庭暴力和性暴力服务热线：703-360-7273
家庭暴力导致沉默与恐惧。如果您或您认识的他人遭遇虐待，请致电我们的服务热线，获取关于反对家庭暴力或性暴力方面的信息与资源。我们的热线顾问能够提供帮助。通过我们的语言热线服务，我们可以通过140多种语言提供服务。

Self-Sufficiency
医疗和金融福利 (SNAP, MEDICAID 等)：
www.fairfaxcounty.gov/familyservices/financial-and-medical/apply

提交文件的方法：
通过电子邮件：DFSMCase@FairfaxCounty.gov
通过传真：703-653-6679
通过邮寄：12011 Government Center Parkway Suite 232 Fairfax, VA 22035

职业/雇佣服务：
Alexandria: 703-704-6286, DFSVCWAlexandria@fairfaxcounty.gov
Annandale: 703-533-5400, DFSVCWAnnandale@fairfaxcounty.gov
Reston: 703-787-4974, DFSVCWReston@fairfaxcounty.gov
Fairfax: 703-324-7280, DFSVC@fairfaxcounty.gov

- 所有弗吉尼亚州职业工作 - 费尔法克斯县中心和 VIEW 工作中心关闭，开放时间另行通知。继续通过网络和电话提供服务，包括：
- 关于工作搜索、面试准备和职业发展的工具、资源和协助
- 访问一系列在线雇佣资源和教育与培训选项
- 劳动力信息和本地劳工市场信息
- 职业培训
- 实时求职网络研讨会

接受帮助的其他方式
通过电子邮件发送消息：DFSMCase@FairfaxCounty.gov
若要获得 EBT 更换卡，请致电：866-281-2448
致电：703-324-7500

如未提供 TTY 号码，请使用 711/弗吉尼亚转接。我们将根据申请提供合理的居住设施；
请致电：703-324-5870。

费尔法克斯县发布，2020年3月